

# BT-5 soviet tank

**NO. 272 BT-5** Il carro armato leggero BT-5 entrò in servizio con l'Armata Rossa nella seconda metà degli anni '30. Questo veicolo incorporava una serie di innovazioni tecniche rispetto ai mezzi similari dell'epoca, nell'armamento (un cannone anziché mitragliatrici) e nel sistema di sospensioni che utilizzava solo ruote di grande diametro in grado di assicurare una certa mobilità anche in caso di perdita del cingolo, nonché una maggiore velocità. All'inizio delle ostilità con la Germania i BT-5 sovietici si trovarono ad affrontare i panzer II e III della Wehrmacht dai quali vennero surclassati, soprattutto per il miglior addestramento degli equipaggi tedeschi.

**Dati tecnici:** Lunghezza: 5,49 m; Larghezza: 2,23 m; Altezza: 2,18 m; Peso: 11,5 t; Armamento: 1 cannone da 45 mm, 1 mitragliatrice da 7,62 mm.

**NO. 272 BT-5** I slutet på trettio-talet tog Röda Armén sin stridsvagn BT-5 i tjänst. En rad nyheter introducerades med denna vagn jämfört med liknande från denna tid. Man ersatte maskingeväret med en finkalibrig kanon, förbättrat fjädringssystem, stora hjul samt högre hastighet. I striderna mot tyskarna blev dock BT-5:an klart utklassad av t.ex. tyska Panzer II och III, mycket tack vare bättre tränade tyska stridsvagnsbesättningar.

**NO. 272 BT-5** Der leichte BT-5 Panzer trat in der zweiten Hälfte der dreißiger Jahre in den Dienst der Roten Armee. Im Vergleich zu anderen Modellen jener Zeit verfügte dieser Panzer über viele technische Neuerungen: eine kleine Kanone anstelle eines Maschinengewehrs und die Verwendung von Rädern mit großem Durchmesser, wodurch eine gewisse Beweglichkeit des Panzers, auch beim Verlust der Kette, sowie eine höhere Geschwindigkeit garantiert wird. Am Beginn der Feindseligkeiten mit Deutschland standen die sowjetischen BT-5 Panzer den Panzern II und III der Wehrmacht gegenüber. Diese waren den sowjetischen Panzern weit überlegen, vor allem wegen der besseren Ausbildung der deutschen Besatzung.

**Technische daten:** Länge: 5,49 m; Breite: 2,23 m; Höhe: 2,18 m; Gewicht: 11,5 t; Bewaffnung: 1 45 mm Kanone, 1 7,62 mm MG.

**NO. 272 BT-5** Ce char léger entra en service dans l'Armée Rouge dans la deuxième moitié des années 30. Il était doté de nombreuses innovations techniques par rapport aux engins similaires utilisés à cette époque: un canon léger remplaçait la mitrailleuse et le train de roulement constitué uniquement de roues à grand diamètre assurait un minimum de mobilité dans le cas de la perte d'une chenille et une vitesse accrue. Au début des hostilités avec l'Allemagne, le BT-5 soviétique fut surclassé par les Panzer II et III du fait, en particulier, du meilleur entraînement des équipages allemands.

## ソビエト戦車 BT-5

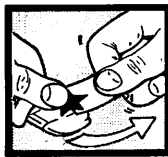
1930年代後半に登場したソビエト陸軍の軽戦車がBT-5です。機銃にかえての軽砲の装備や、高速を發揮し、キャタピラを失ってもある程度走行ができる大径ホイールのみサスペンションなど、当時としては革新的な技術をいくつか採用していました。しかし、ドイツとの戦いでは優秀なII号、III号戦車に舌戦を強いられることとなりました。

**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instruction pour l'application des décalcomanies.** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



**NO. 272 BT-5** The light tank BT-5 entered service with the Red Army during the second part of the Thirties. This vehicle incorporated a series of technical innovations compared to similar models of this period: a light cannon instead of a machine gun, the suspension system using only large diameter wheels, which gave the tank a certain mobility even in case of loss of a track, and increased speed. At the beginning of hostilities with Germany, the Soviet BT-5 found themselves outclassed by the Panzer IIs and IIIs especially due to better trained German crews.

**Technical data:** Length: 5,49 m; Width: 2,23 m; Height: 2,18 m; Weight: 11,5 t; Armament: 1 45 mm gun, 1 MG 7,62 mm.

**NO. 272 BT-5** Aan het eind van de dertiger jaren kwam de BT-5 in dienst bij het Rode leger. Dit voertuig was op een aantal punten verbeterd t.o.v. bestaande modellen: een licht kanon i.p.v. een machinegeweer en een onderstel met grotere wielen die bij verlies van een rupsband toch nog voor een zekere mobiliteit zorgden en tevens een hogere snelheid mogelijk maakten. Deze tank was echter niet opgewassen tegen de Duitse Pz.kpfw II en III tanks met hun goed getrainde bemanningen.

**NO. 272 BT-5** Kevyt panssari BT-5 otettiin käyttöön Puna-armeijassa kolmekymmentäluvun loppupuolella. Vaunu edusti laajan joukon uusia ideoita, kuten konekiväärin korvaamisen tykillä ja jousituen, joka käsitti vain yhden kookkaat telapyörät. Nämä telapyörät mahdollistivat määrätyn liikkuvuuden jopa siinä tapauksessa, että vaunu oli menetänyt telansa. Sodan alkaessa Saksaa vastaan BT-5 vaunut jyrättiin saksalaisten Panzer II- ja III-vaunuilla, joiden miehistöinä toimivat paremmin koulutetut saksalaiset vaunumiehet. BT-vaunuja saatiin sotsaaliiksi myös suomalaisten toimesta ja joitakin niistä otettiin omaan käyttöön.

**NO. 272 BT-5** El Carro ligero BT-5 entró en servicio con el ejército soviético en el segundo lustro de los años 30. Este vehículo incorporó varias innovaciones técnicas con respecto a modelos similares de ese periodo: un cañón ligero en lugar de una ametralladora, el sistema de suspensión utilizando únicamente ruedas de gran diámetro, que le daba al carro una cierta movilidad aún cuando se saliera del camino, y aumentaba su velocidad. Al comienzo de las hostilidades con Alemania, el BT-5 soviético fue netamente superado por los Panzer II y Panzer III, especialmente por el mejor entrenamiento de las tripulaciones alemanas.

**Datos técnicos:** Longitud: 5,49 m; Anchura: 2,23 m; Altura: 2,18 m; Peso: 11,5 Tm; Armamento: 1 cañón de 45 mm, 1 MG de 7,62 mm.

**NO. 272 BT-5** O tanque BT-5 entrou ao serviço com o Exército Vermelho durante a segunda metade dos anos 30. Este veículo reuniu uma série de inovações técnicas em relação a outros modelos da mesma época: um canhão em vez de uma metralhadora, o sistema de suspensão com rodas de grande diâmetro, que conferiam uma certa mobilidade, mesmo em caminhos sinuosos e à mesma velocidade. No início das hostilidades com a Alemanha, o BT-5 soviético foi ultrapassado pelo Panzer II e III que foi concebido para as tropas alemãs bem treinadas.

## BT-5

BT-5は、第二次世界大戦中、ソビエト連邦軍の軽戦車として活躍した。この車は、当時の戦車技術の中で、いくつかの革新的な特徴を持っていた。まず、機銃ではなく、45mm口径の軽機関銃を搭載していた。また、大径のホイールと、大径のタイヤを採用していた。これにより、履帯が切れても一定の移動能力を維持することができた。また、エンジンの位置も、他の戦車とは異なり、前方に配置されていた。これは、前方の障害物を避けるために有利であった。BT-5は、ドイツ軍のPanzer IIやPanzer IIIと戦ったが、ドイツ軍の戦車は、BT-5よりも速く、装甲も厚かった。そのため、BT-5は、ドイツ軍の戦車に劣る結果となった。

**Istruções Para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Påsättning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den saktis glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk

**デカル使用法** 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク間には、かわくまで手をふれないでください。

**ATTENZIONE - Useful advice!**

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalla stampata, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mal staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C..... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C..... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**ATENCIÓN - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C..... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**HUOMIO - Käyttännöllisiä neuvoja**

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkijäillä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävää hyvän työtyylin aikansaamiseksi. Muut osat merkitsevät saumojen liittämistä. Valkoiset nuolet lasa ettei liimaa käytetä. A - B - C..... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Pistillisiä merkityjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmauskohdista.

**組立前請注意!**

組立前請詳細閱讀說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C.....這些記號表示零件可在於那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位請先把塗色刮乾淨。

**貼紙使用方法:**

由塑膠貼紙中剪下所需之部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙沿圖底線至適當位置。為便黏貼良好，可用一小塊薄紙壓平。

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C..... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirolo. A - B - C..... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**OBBI Nägra goda råd.**

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C..... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelgang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen uitvoerend te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, te veel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C..... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**くみだて前の注意**

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもので使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

**Leggenda colori** I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**  
**Painting instruction** The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.  
**Bemalungshinweise** Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.  
**Mode d'utilisation de la peinture** Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**



**1780 Model Master**  
Steel  
Stahl  
Acciaio  
Accier



**1745 Model Master**  
FS17875  
Insignia White  
Signalweiss (G)  
Bianco Segnale (L)  
Blanc Insignes (B)



**1764 Model Master**  
FS34092  
European Green  
Tarngrün (M)  
Verte Mimético Eur (O7)  
Vert Européen (M)



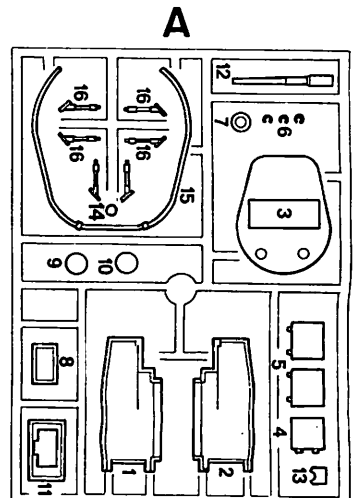
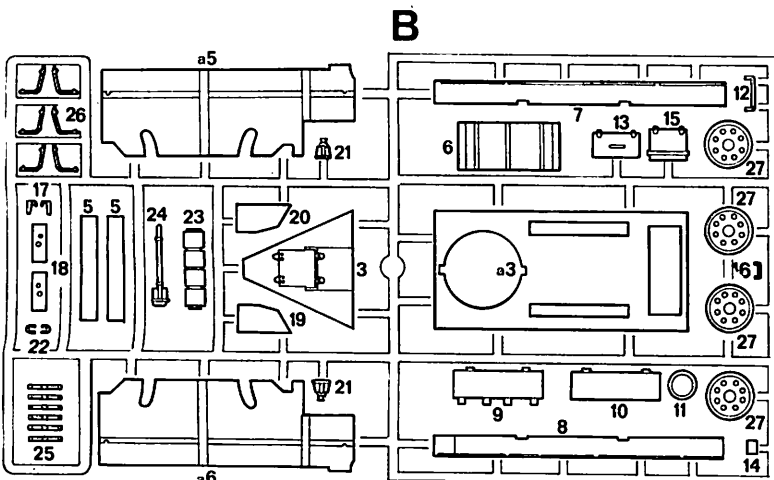
**1785 Model Master**  
Rust  
Rost  
Ruggine  
Rouille

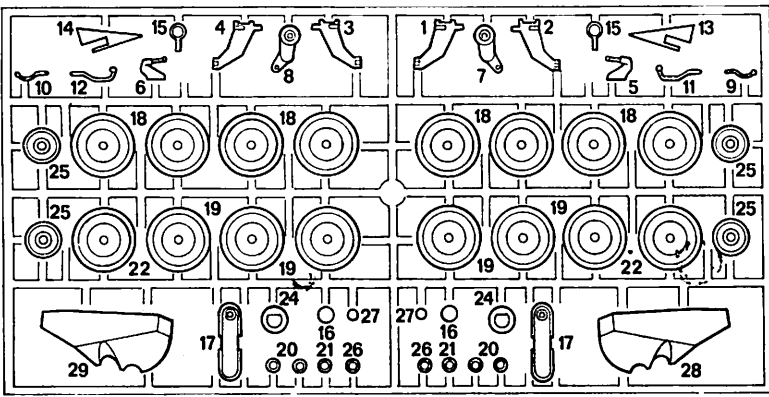


**1749 Model Master**  
FS37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)

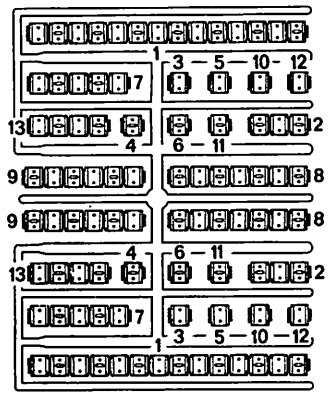


**1503 Model Master**  
Red  
Rot (G)  
Rosso (L)  
Rouge (B)

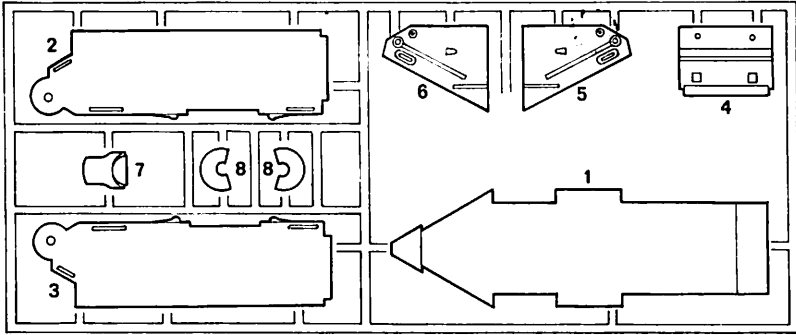




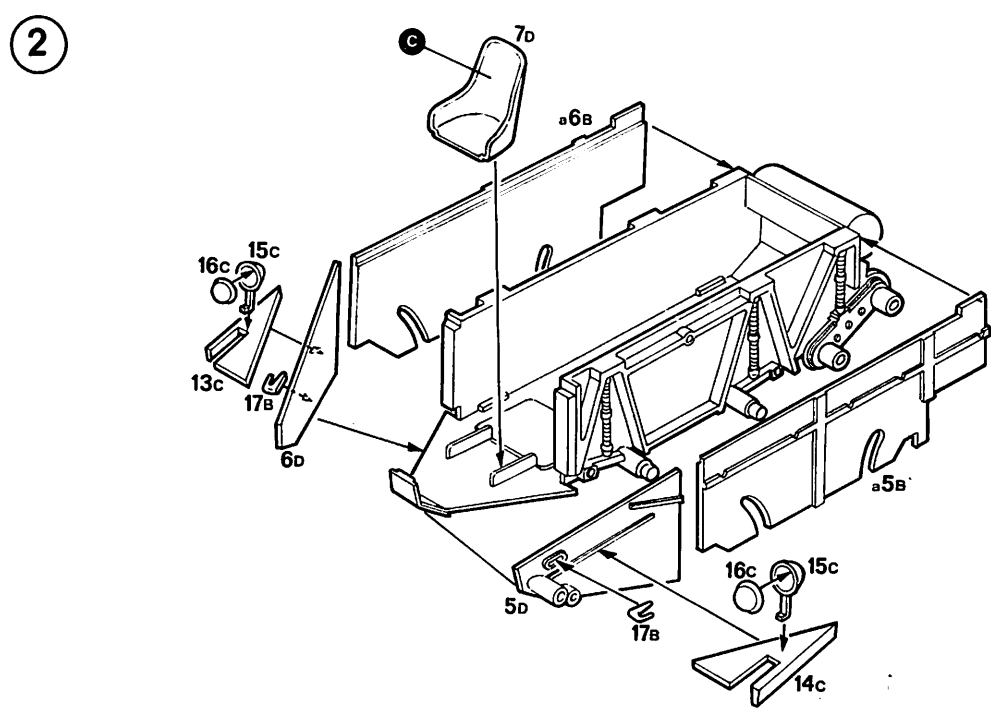
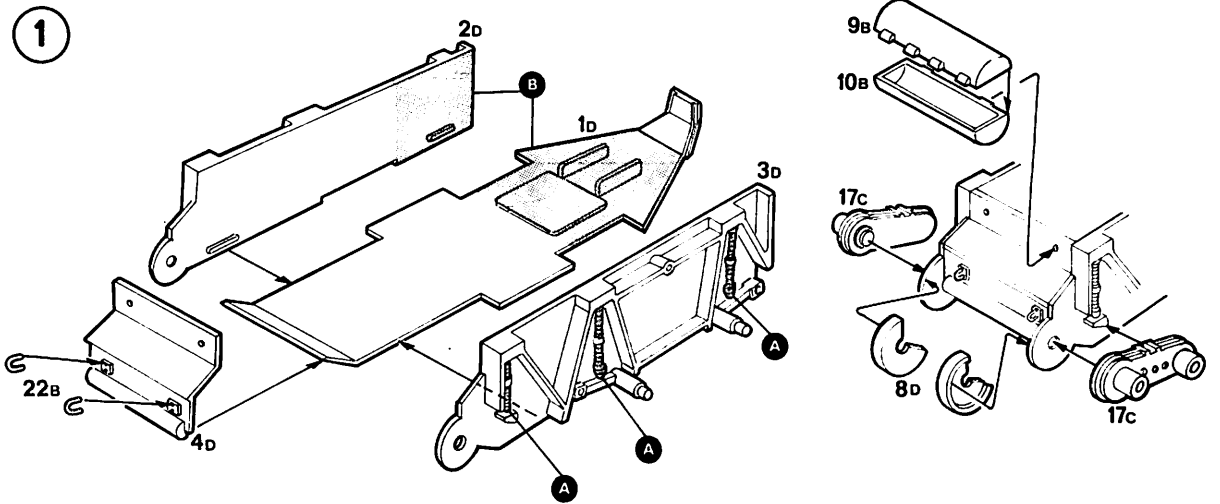
C



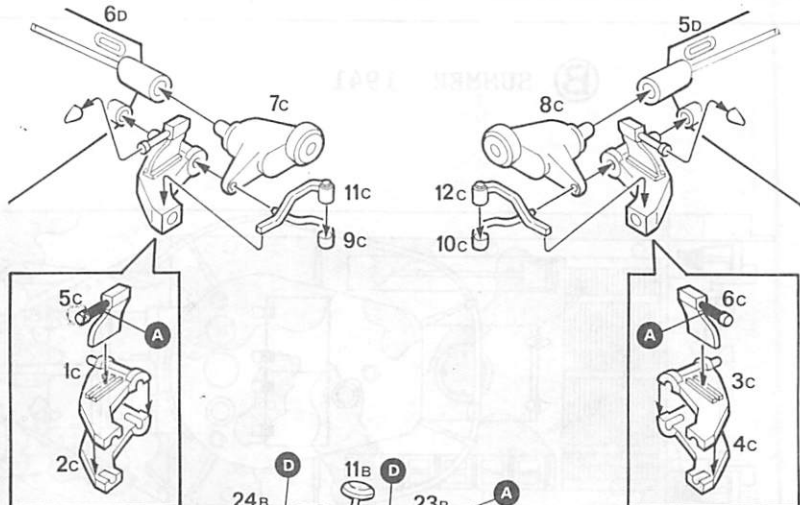
E



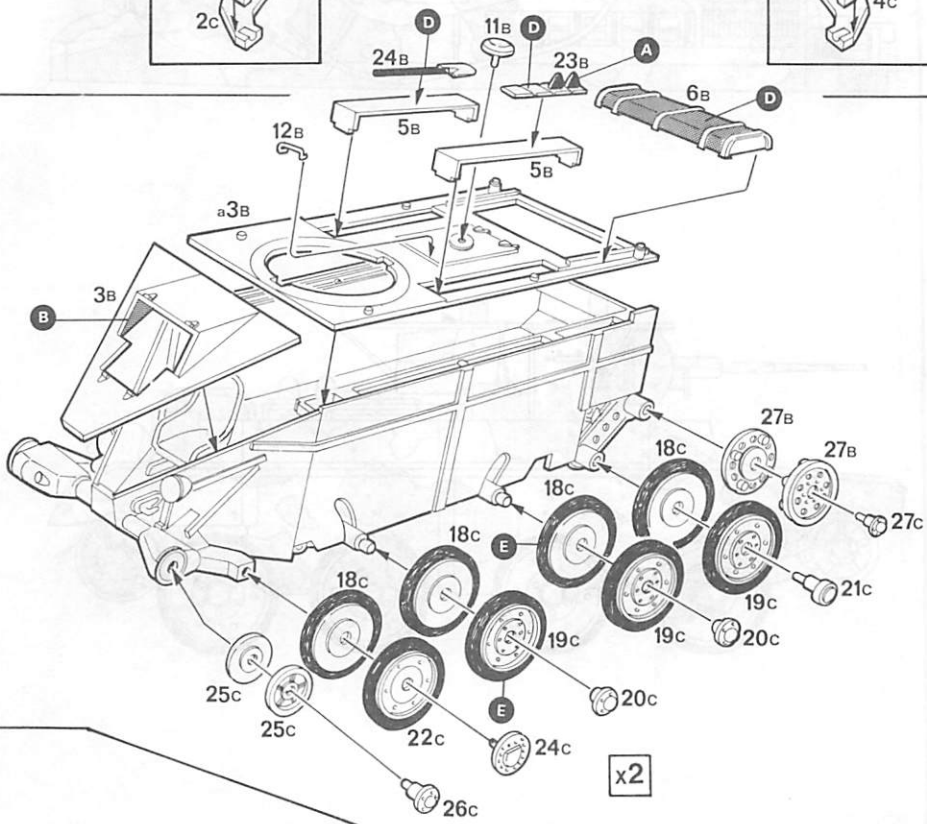
D



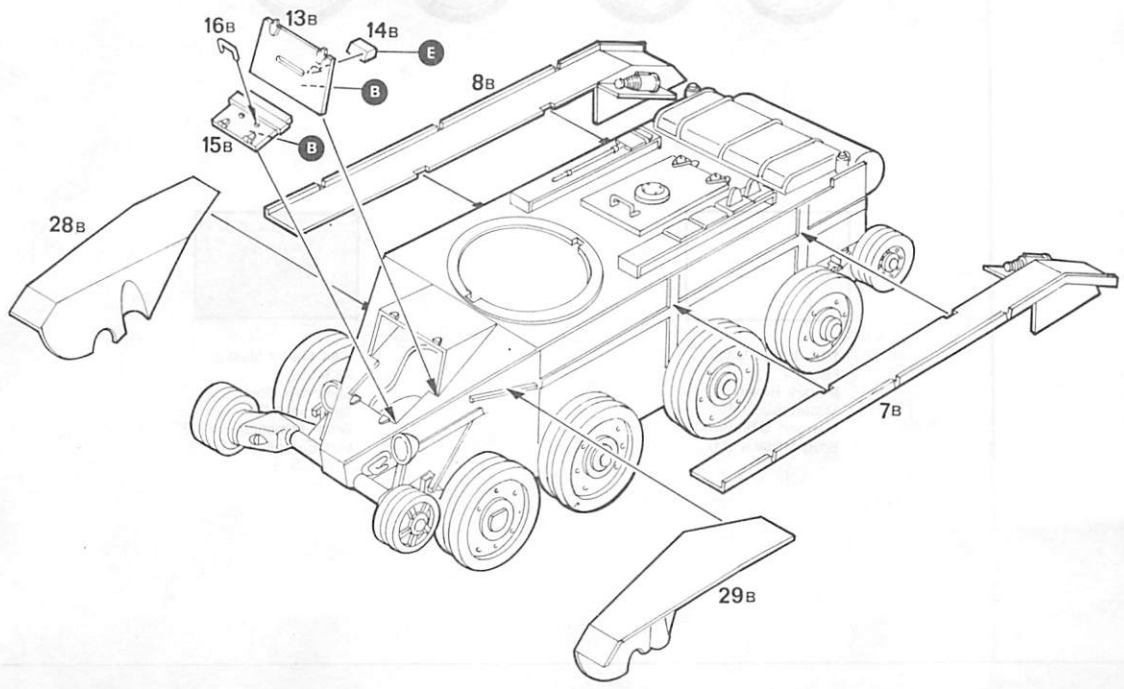
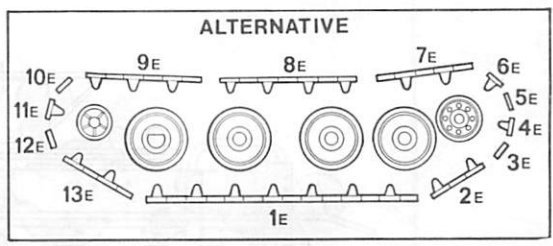
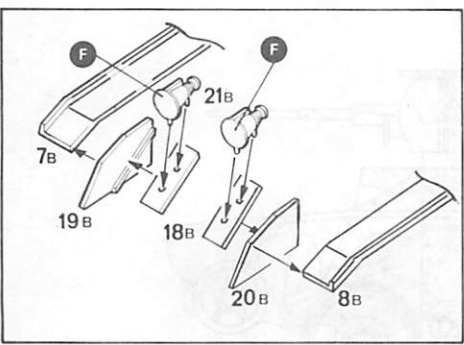
3



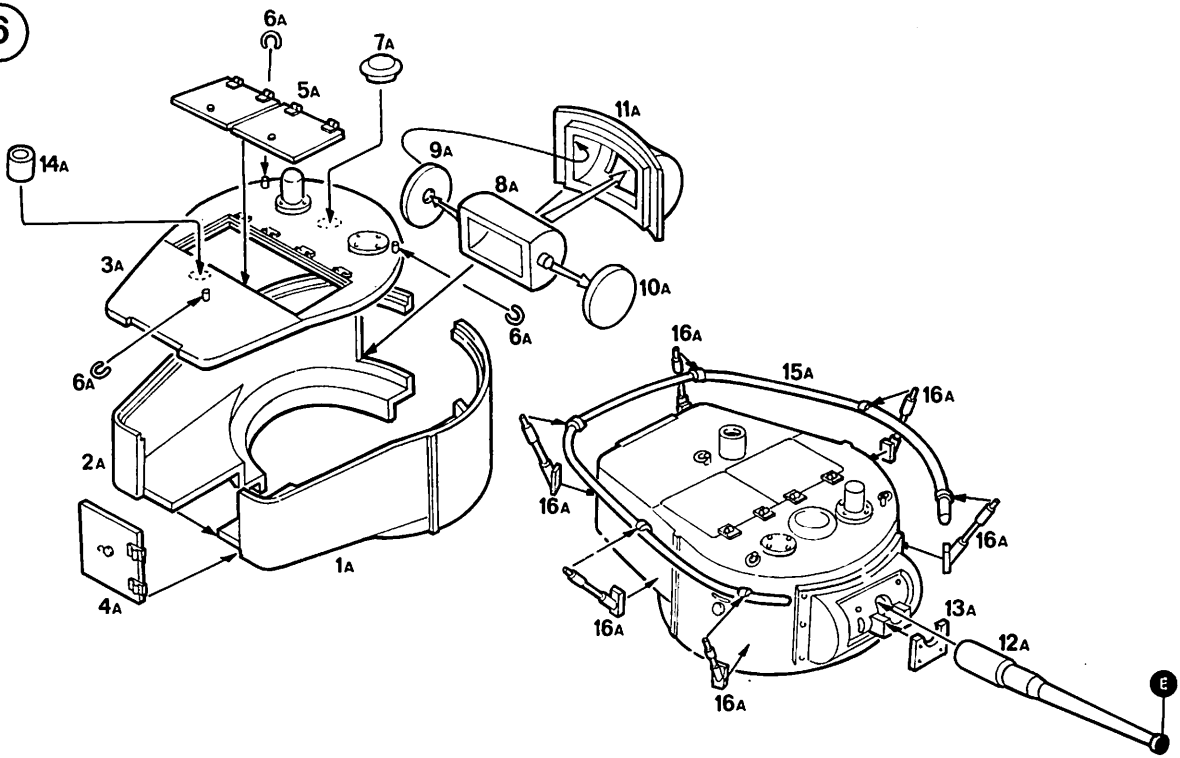
4



5

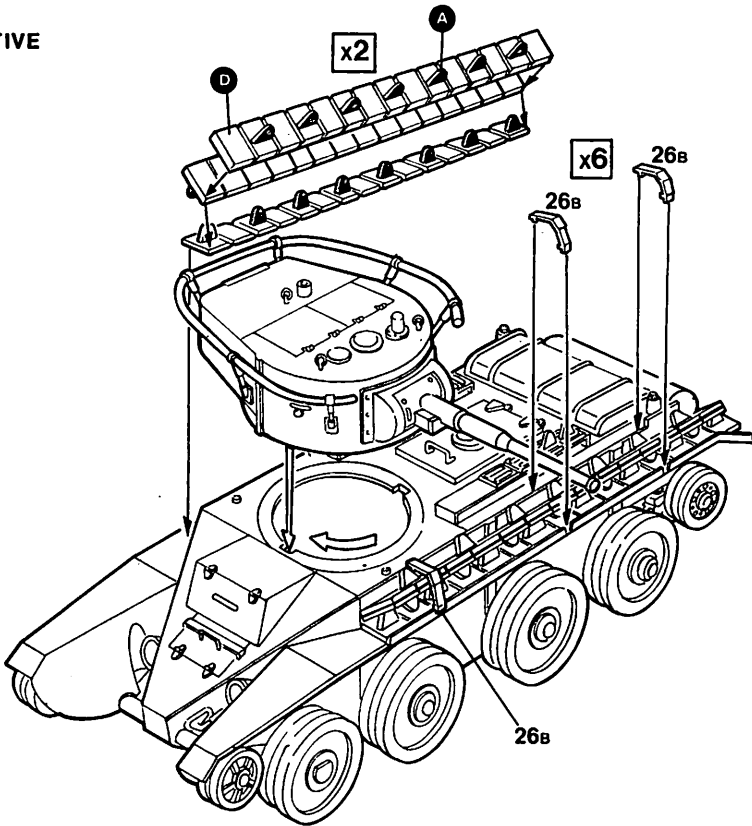


6



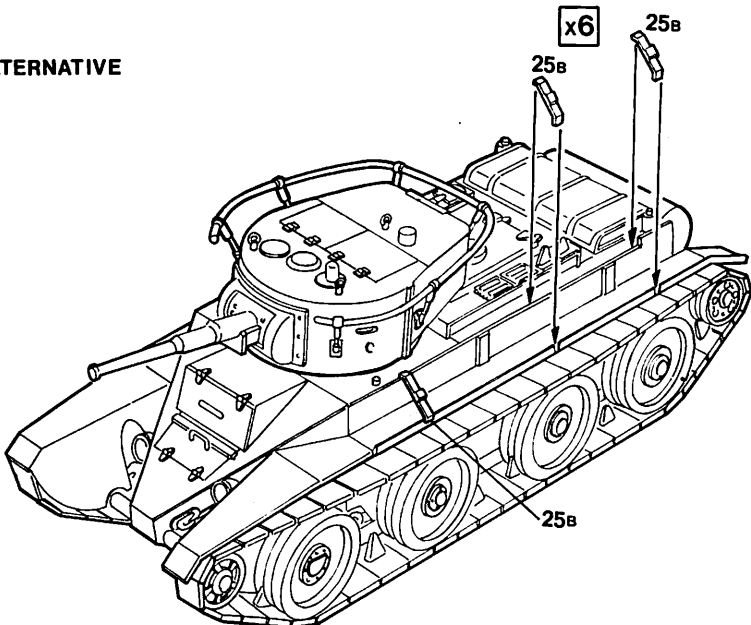
7

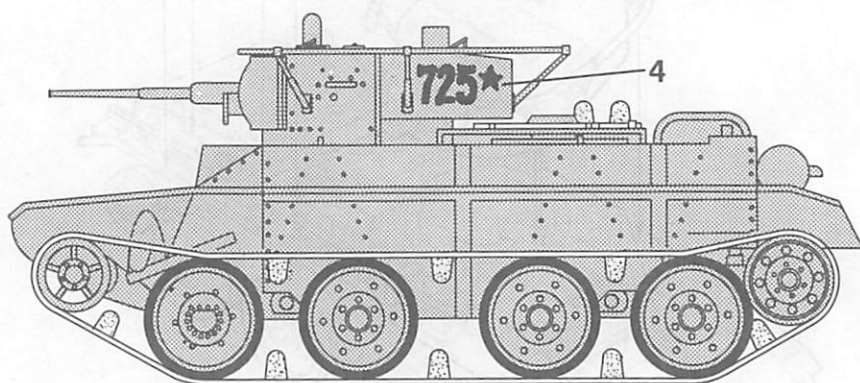
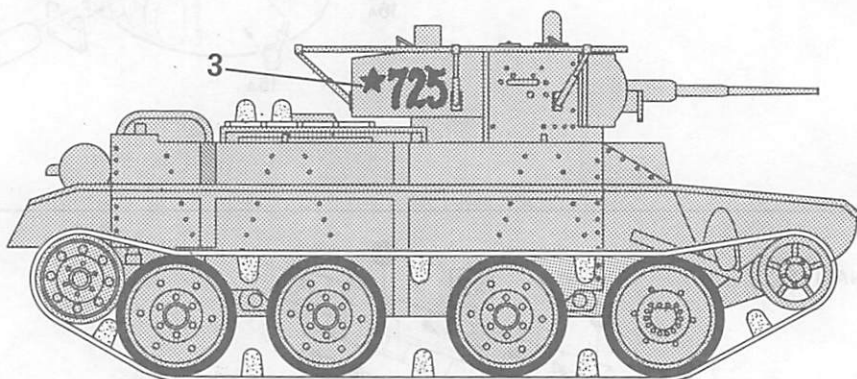
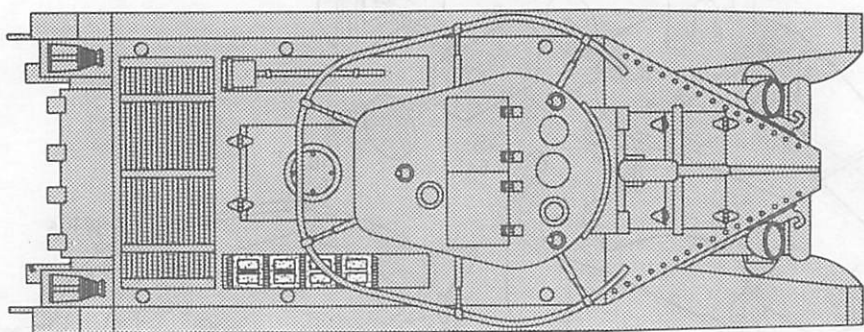
ALTERNATIVE



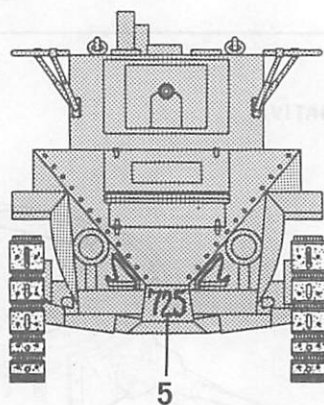
8

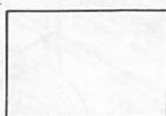
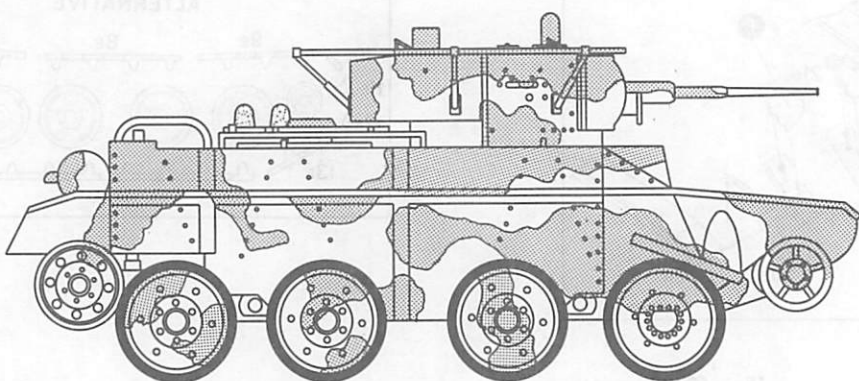
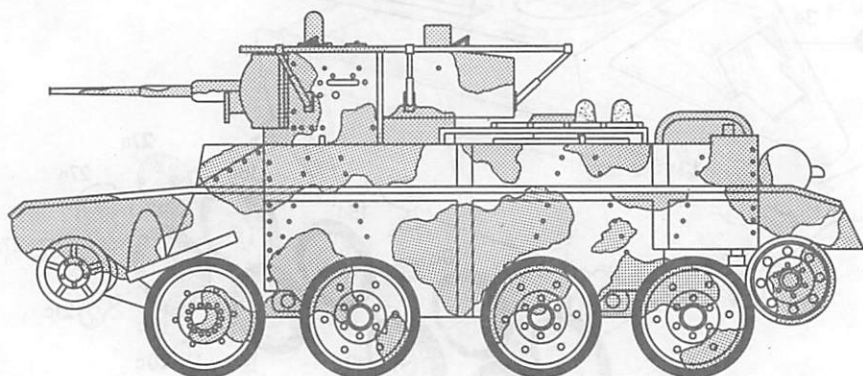
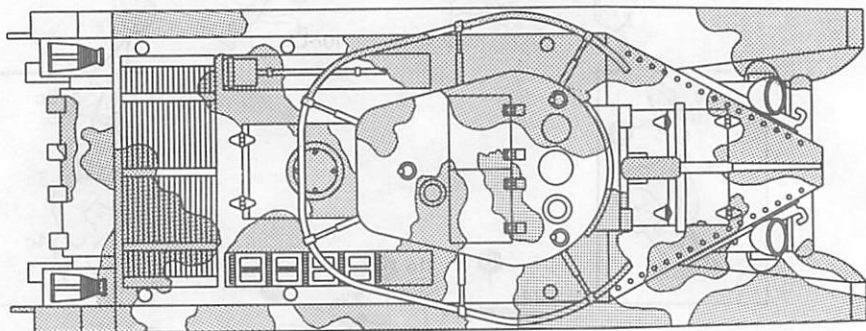
ALTERNATIVE





1764 Model Master  
FS34092  
European Green  
Tarngrün (M)  
Verde Mimético Eur (O7)  
Vert Européen (M)



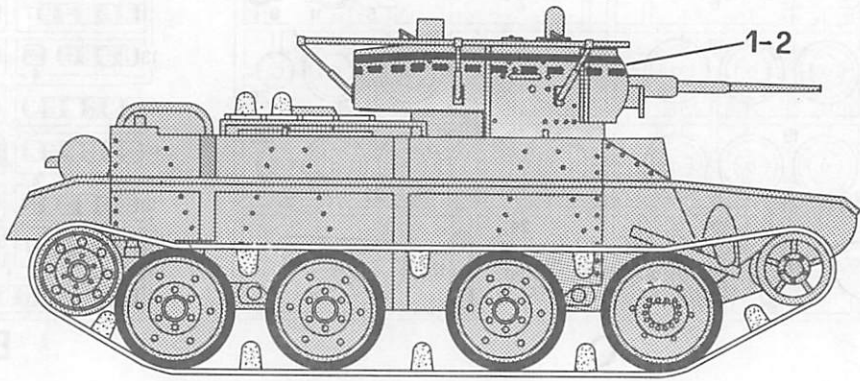


1701 Model Master  
FS30117  
Military Brown  
Militärbraun (M)  
Marrone Militare (O)  
Brun Militaire (M)

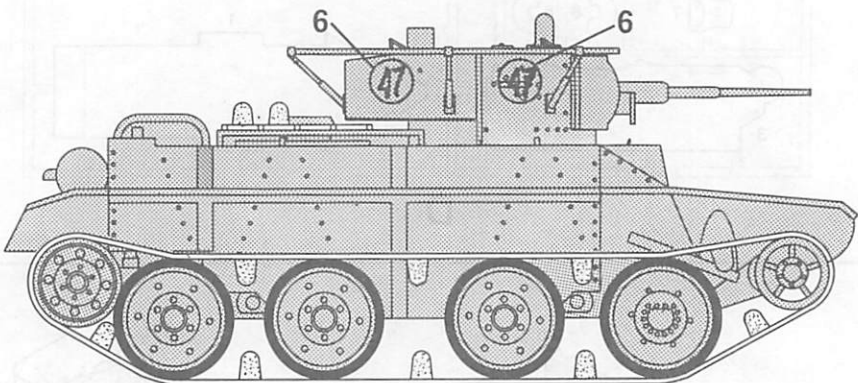


1764 Model Master  
FS34092  
European Green  
Tarngrün (M)  
Verde Mimético Eur (O7)  
Vert Européen (M)

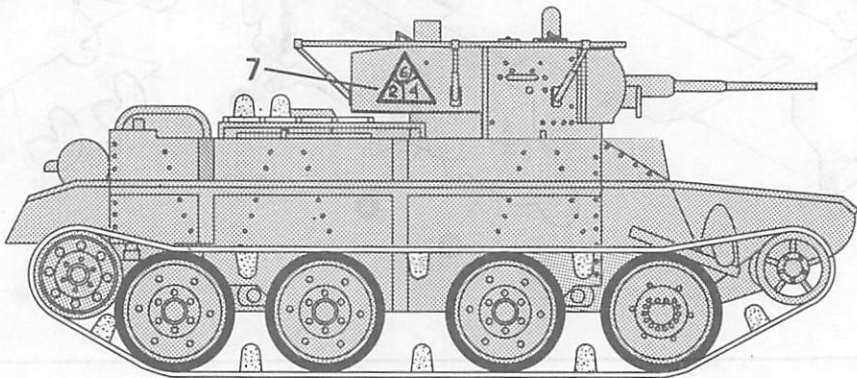
© SUMMER 1941



© HALCKIN - GOL (MANCHURIA) 1939



© LENINGRAD, 1941



© LENINGRAD, SUMMER 1942

